

Siegen, 16.01.2018

## EINLADUNG

### Workshop zum Thema "Gehörlosigkeit"

Im Jahre 2016 startete das EU Projekt "International Assisted Communication for Education". Projektpartner sind Hochschulen aus Großbritannien, Griechenland, Portugal, Slowenien und das Zentrum für Entwicklungsländerforschung und Wissenstransfer (ZEW/CICD) der Universität Siegen. Projektziel ist die Entwicklung eines bidirektionalen Übersetzers (Text/Gebärden) für die verschiedenen Gebärdensprachen der Projektpartner, der gehörlosen Menschen bei der Kommunikation im Alltag und im Studium helfen soll.

Im Rahmen der Projektarbeit finden Workshops statt, in denen man Erfahrungen austauschen und Anregungen bekommen kann.

Zum nächsten Workshop sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Veranstaltungszeitraum: **Montag, 05.02.2018 – Freitag, 09.02.2018**

Uhrzeit: **15.00 – 19.00 Uhr** (Teilnahme jederzeit möglich)

Veranstaltungsort: Universität Siegen  
Hölderlinstraße 3  
57076 Siegen  
Gebäude F (zweistöckig)  
**Raum: H-F 104 / 105** (1. Stock)

Veranstaltungssprache: Deutsch und teilweise Englisch

Besonders aufmerksam machen möchten wir auf den Termin mit Gehörlosen am **Mittwoch, 07.02.2018**. An diesem Tag werden die wichtigsten Aspekte des Projektes zusammengefasst und es wird über den Alltag von Gehörlosen in Deutschland diskutiert.

Für externe Gäste gibt es am Gebäude F Parkmöglichkeiten (siehe Anfahrtsskizze).

Gerne würden wir Ihre Anregungen und Erfahrungen auf dem Gebiet der Gehörlosigkeit in unser Projekt aufnehmen und freuen uns auf Ihre Teilnahme.



Prof. Dr. Dr. h. c. Hubert Roth  
Geschäftsführender Direktor  
Zentrum für Entwicklungsländerforschung und Wissenstransfer

**Tagesordnung**  
**Workshop zum Thema "Gehörlosigkeit"**  
**EU-Projekt "International Assisted Communication for Education" I-ACE**

Raum: H-F 104/105 Uhrzeit	Montag, 05.02.2018	Dienstag, 06.02.2018	Mittwoch, 07.02.2018	Donnerstag, 08.02.2018	Freitag, 09.02.2018
15:00	Vorstellung des Projekts „I-ACE“ (Englisch)	Aufnahme von Handformen „Digitalisierung“ (Englisch/Deutsch)	Geschichte der Gebärdensprache (Englisch)	Computerkurs „Bildliche Umsetzung von Text in Gebärdensprache“ (Englisch/Deutsch)	Demonstration „Umsetzung von Gebärdensprache in Text“ (Englisch/Deutsch)
16:00	Erläuterung zum Aufbau des europäischen Gebärdensprachenübersetzers (Englisch)			Demonstration „Umsetzung von Gebärdensprache in Text“ (Englisch/Deutsch)	Computerkurs „Bildliche Umsetzung von Text in Gebärdensprache“ (Englisch/Deutsch)
16:45 – 17:00	<b>Kaffeepause – Gedankenaustausch</b>				
17:00	Bericht über die bisherige Projektarbeit,-erfahrungen,- ergebnisse (Englisch)	Erfahrungsaustausch Diskussionsrunde „Gehörlosigkeit“ (Englisch/Deutsch)	Workshop für Gehörlose (Gebärdensprachdolmetscher anwesend) (Deutsch)	Zusammenfassung „Ergebnisse des Workshops“ (Englisch/Deutsch)	Demonstration „Umsetzung von Gebärdensprache in Text“ (Englisch/Deutsch)
18:00	Diskussionsrunde „Gehörlosigkeit“ (Englisch)	Computerkurs „Bildliche Umsetzung von Text in Gebärdensprache“ (Englisch/Deutsch)		Computerkurs „Bildliche Umsetzung von Text in Gebärdensprache“ (Englisch/Deutsch)	
19:00					